Royaume du Maroc

Ministère de l'Education Nationale

La production écrite à l'école primaire

Encadré par :

M. : ABDERRAHIM ELHARNANE

Didactique du français

Axes de formation:

- Introduction: de l'oral à l'écrit.
- Définition de l'expression écrite .
- Atelier : situation de départ
- L' exp. écrite à travers les différentes approches.
- Notions et concepts proches.
- Les Compétences relatives à l'expression écrite au cycle primaire.
- démarches méthodologiques.
- L'évaluation de l'expression écrite.
- Projet d'élève au service de l'expression écrite.
- Troubles d'apprentissage en expression écrite
- Quelques exemples pour améliorer la production écrite
- Atelier d'analyse
- La démarche du chantier en production écrite
- Conclusion.

Introduction: de l'oral à l'écrit

- Même si l'apprentissage de l'oral débute à la 2 année du cycle primaire alors que celui de l'écrit commence à partir de la 4 année du cycle primaire, l'équilibre et la consolidation des deux sont assurés au cours des années suivantes du cycle.
- **L'oral favorise et renforce** l'apprentissage de **l'écrit**, et ce dernier facilite l'appropriation des règles et du code de l'oral.
- Une **liaison** permanente existe **entre lire et écrire**. Les compétences développées au niveau des activités de structuration de langue sont **réinvesties** dans les activités d'expression écrite.
- **Pour produire de l'écrit, trois conditions sont nécessaires:**

  - Avoir quelque chose à dire(exploitation approfondie des activités orales et des textes de lecture et les documents vus….)
  - Savoir le dire (leçons de langue+ entrainement à la production de l'écrit)
  - Avoir envie de le dire(proposer des sujets proches des préoccupation et des centres d'intérets de l'enfant).

Definition de l'expression écrite

- L'expression écrite, dite aussi production écrite, est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, et qui consiste à produire des énoncés écrits dans des situations diverses.

- C' est un moyen d'action mis en œuvre par un émetteur sur un destinataire, le premier voulant produire un effet sur le second grâce à la langue. S'exprimer à l'écrit ne revient pas à ***écrire***, mais à ***écrire pour***.

- C' est une activité à travers laquelle l'élève apprend à produire de façon systématique et progressive des phrases de plus en plus complexes, des paragraphes de plus en plus riches et des textes de plus en plus cohérents. C'est donc un exercice qui a pour but d'entraîner l'apprenant à rédiger correctement, avec simplicité, précision et cohérence .

- C'est aussi un acte de communication, car produire de l'écrit c'est s'exprimer, communiquer par écrit. L'objectif essentiel de l'expression écrite est l'acquisition de la compétence de communication écrite.

N.B

l'expression écrite est l'exercice vers lequel convergent toutes les autres activités communicatives(l'oral) et linguistiques (fonctionnement de la langue).

…

Ecrire c'est exprimer par écrit **une pensée, un sentiment, une opinion…**

Ecrire c'est:

a) Fixer dans le temps.
b) Construire des repères.
c) S'exprimer.
d) Communiquer.

Pourquoi écrire?

L'écriture est une mission fondamentale de l'école:

a) Elle permet d'accéder aux **savoirs**.
b) Elle offre des instruments de **liberté de penser** et **d'agir**.
c) Elle permet à l'élève de **se situer** de part **sa culture et son savoir-faire.**

Pourquoi l'expression écrite?

- Donner et demander des informations
- véhiculer des sentiments et des impressions
- fixer des connaissances
- clarifier notre esprit, affiner notre pensée.
- laisser une trace car l'oral est fuyant
- communiquer
- répondre à des besoins pratiques quotidiens
- pour le plaisir

DANS TOUS LES CAS : IL S'AGIT DE VEHICULER DU SENS

Les conditions d'écriture

- Il faut donner du **sens** à l'écrit.
- Il faut un **récepteur** aux écrits.
- Pour écrire, il faut y prendre du **plaisir**.
- Il faut donner à l'élève la **possibilité d'agir**, de **mobiliser** ses **ressources** et **d'expérimenter** concrètement le pouvoir de **l'écrit**.
- L'écriture doit être **individuelle**.

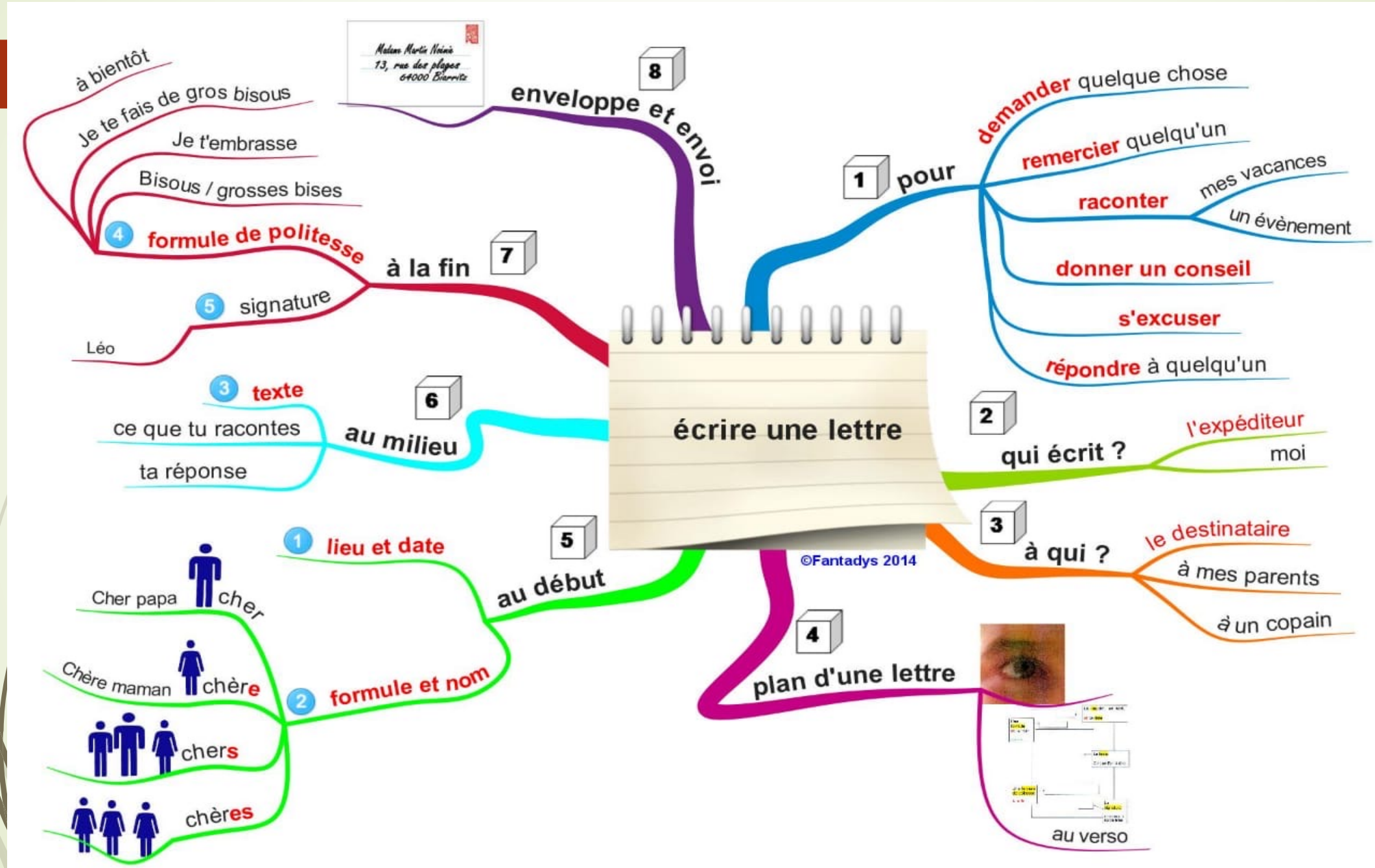
Les types d'expression écrite

- On distingue généralement **l'expression guidée**, **semi-guidée** et **l'expression libre**.

Expression guidée

C'est l'application fidèle d'un modèle à des fins de familiarisation.
(Ex : recopier une lettre en la personnalisant)

écrire une lettre



Expression semi-guidée :

- La production écrite semi-guidée suppose un type **d'exercice** où la **tâche** à accomplir implique un certain nombre de **contraintes prédéfinies** dans les **consignes**
  (ex : utilisation obligatoire de certaines fonctions de langues, d'un mode d'écriture etc.)
  Exemple de semi-guidage : écrire une lettre de réclamation, ce qui implique **l'utilisation d'un champ lexical précis, celui de la colère ou de l'indignation.**

Expression libre

- L'élève formule « **de façon autonome** un sentiment, une idée, une opinion personnelle … »

Inventer une poésie

Fantadys

1 les vers

1. chaque ligne est un vers
2. une **majuscule au début de chaque vers**
3. ça **rime** **même son à la fin de chaque vers**
4. le nombre de **pieds** d'un vers c'est le nombre de **syllabes**

2 mes idées

1. je vais parler de ....
2. J'écris les mots qui viennent dans ma tête
3. Je cherche des mots qui finissent par le même son

trou
roue

3 pour écrire ma poésie

- je relis bien **les consignes**
- je pense à faire des **rimes**
- je pense aux **majuscules**

4 pour relire mon travail

- je relis ma poésie
- je coche dans une grille
- je vérifie
- je mets un titre

Document

Situation de départ

L'écrit, note G. Vigner dans « Ecrire » (1979) « *est un outil d'expression/communication hautement élaboré qui ne saurait en aucun cas apparaître et se développer spontanément chez le sujet apprenant* »

Consigne

Analysez cette idée, et à la lumière de votre expérience montrez comment on peut envisager l'enseignement-apprentissage de l'écrit à l'école primaire.

L'expression écrite
à travers les différentes approches:

En approche analytique:

L'expression écrite se concentre sur la **forme** plus que sur le fond.**(introduction, développement et conclusion)**

Elle s'appuie sur la **précision** des **détails**.

En approche structuraliste:

L'expression écrite se concentre sur les **interactions** entre **les éléments phonologiques, sémantiques et syntaxiques**.

Elle s'appuie sur une **perception globale**.

Elle conduit à une **action** par **objectifs**.

Elle vise à la **connaissance** des **buts**, même si les détails sont flous.

…

En approche communicative:

L'expression écrite se concentre sur des **situations** de communication à caractère **réel**.

Le **contexte** de la communication est mis en **valeur**.

Elle conduit à une **action** par **compétences**.

Elle vise à ce que l'élève **mobilise** ses **ressources** dans différentes **situations** de communication relatives à **la vie** courante.

Notions et concepts proches de l'expression écrite

- **Le résumé:**

Exige 3 qualités d'écriture:

1) 1) La **précision**, pour **respecter** le contenu du texte.
2) 2) **L'autonomie**, car la rédaction doit être personnelle et ne pas reprendre celle du texte.
3) 3) La **concision**, pour **réduire** à **l'essentiel**.

Lë compte-rendu:

Est un texte oral ou écrit destiné à **transmettre** à un destinataire sensé ne pas le connaître, des informations sur un texte au **sens étroit**(article, discours, livre… ou au **sens large**(réunion, spectacle…).

Le compte-rendu est **plus vaste qu'un résumé** dont il respecte toutefois les impératifs généraux:

1) La **fidélité** à l'original.
2) La sélection de **l'essentiel**.
3) La **structuration**.

La rédaction:

Est un **exercice scolaire** par le quel l'élève apprend à **rédiger**:

1) Selon un **modèle** donné
2) Sur la base **d'instructions** à suivre
3) Souvent régi par des contraintes relatives à **l'emploi** de **structures** et **formes linguistiques précises**.

- **La dissertation:**

  Est un exercice **d'argumentation organisé** généralement en 3 parties d'après une **problématique**:

1) Une **introduction**
2) Un **développement**
3) Une **conclusion**

Le récit:

- C'est un **texte** qu'on produit quand on **raconte**, et dont le contenu est une **histoire**.

- L'histoire est le contenu d'un récit (**personnages**, **lieu**, **temps** et **événements** constituent l'histoire).

La production de l'écrit

Au cycle de l'enseignement primaire, l'objectif principal assigné aux activités de production de l'écrit est d'amener **progressivement** les apprenants à **développer** la capacité **d'écrire** des textes **cohérents** qui répondent à diverses intentions pour **interagir** avec les autres : **informer**, **raconter**, **décrire**, **exprimer ses sentiments**, **inciter à l'action**, **exprimer son point de vue**, ..., et en employant un vocabulaire approprié et en respectant les règles de la syntaxe et de l'orthographe.

La production de l'écrit

En quatrième, cinquième et sixième années

En ces trois années de l'enseignement primaire, les activités de production de l'écrit ont pour objectif **d'entrainer** l'apprenante/l'apprenant à **produire** des **énoncés écrits** en lien avec les types de textes visés, en la/le mettant en **situation** de **communication écrite**.

Les activités proposées, dans le cadre de la production de l'écrit, doivent permettre l'étude **systématique** et **progressive** des **règles** régissant chaque **type d'écrit**. Elles doivent être en rapport avec les **thèmes** prévus, les **objectifs fonctionnels** et les diverses activités de l'unité.

Leur mise en oeuvre doit favoriser la **réflexion**, **l'analyse**, la **synthèse**, **l'entrainement** et la **production**.

Les **documents** servant de **supports** aux activités de la production de l'écrit doivent être **diversifiés**, en rapport avec les thèmes des unités didactiques et aussi proches que possible des centres d'intérêt des apprenantes/apprenants.

Compétences relatives à l'expression écrite au cycle primaire

1ère Période : / 2èmeAEP /3èmeAEP/4èmeAEP	2ème Période : 5èmeAEP / 6èmeAE
- Tenir de manière adaptée et efficace un crayon, un stylo à bille, une craie…en adoptant la posture corporelle qui convient. -Ecrire de façon soignée en respectant les normes de l'écriture en améliorant sa vitesse. - Reproduire les modèles, les formes, les trajectoires proposés par l'enseignant. -Ecrire une ligne puis progressivement entre deux lignes. -- Reconnaitre et comparer différents systèmes graphiques(différents mots ou lettres en écriture cursive, en écriture script en caractère d'imprimerie). - Maitriser la graphie des lettres majuscules. - Copier correctement quelques mots, une courte phrase en rapport avec les activités de classe en respectant les règles de graphie de l'écriture cursive. - Reconstituer les phrases. - Reconstituer un paragraphe.	•Ecrire un texte de quelques lignes telles que: - un court récit - la suite d'une histoire - la légende d'un dessin - les bulles d'une BD - Une lettre - Les textes prescriptifs (vers la fin de la deuxième période) - Intégrer la dimension de la présentation dans la structuration d' un texte (paragraphe illustration) Guide pédagogique P: 102

	Les capacités	Les niveaux					
		1	2	3	4	5	6
La production de l'écrit	- Pratiquer des activités graphiques diversifiées conduisant à la maitrise des tracés de base de l'écriture	×	×				
	- Écrire correctement les lettres en respectant les règles et les dimensions de l'écriture cursive		×	×	×		
	- Copier sans erreurs, en écriture cursive, des mots, des phrases et des textes en respectant les règles et les dimensions de l'écriture cursive		×	×	×	×	×
	- Écrire correctement et lisiblement, sous dictée, des mots, des phrases ou des textes courts et simples			×	×	×	×
	- Reconstituer/Construire des phrases et/ou des textes courts et simples par ajout, enchaînement, substitution, transformation, suppression …			×	×	×	×
	- Produire, par écrit, des phrases simples ou des textes courts, à partir de supports iconiques et/ou graphiques			×	×	×	×
	- Utiliser des supports audiovisuels en vue d'accomplir des tâches précises		×	×	×	×	×

- L’organisation de la semaine pédagogique

L'enveloppe horaire impartie à l’enseignement/ apprentissage du français en **cinquième année** de l’enseignement primaire est de six heures.

La semaine pédagogique est organisée comme suit :

- Communication et actes de langage (60 min réparties en deux séances de 30 min chacune par semaine) ;
- Lecture (85 min réparties en deux séances de 30 min et une de 25 minutes)
- Lecture diction (une séance de 30 min par semaine) ;
- Grammaire (une séance de 30 min par semaine) ;
- Conjugaison (une séance de 30 min par semaine) ;
- Orthographe (une séance de 35 min par semaine) ;
- Production de l’écrit (une séance de 35 min plus un séance de 30 pendant chacune des semaines 2 et 4 de chaque unité) ;
- Projet de classe (une séance de 30 min par semaine).

L'emploi du temps hebdomadaire

Activités	1er jour	2e jour	3e jour	4e jour	5e jour	6e jour
Activité 1	Communication et actes de langage (séance 1) 30min	Lecture (séance 2) 30min	Communication et actes de langage (séance 2) 30min	Lecture (séance 3) 25min	Lexique 25min	Lecture diction (S1, S3 et S5) /Production de l'écrit (S2 et S4) 30min
Activité 2	Lecture (séance 1) 30min	Grammaire 30min	Conjugaison 30min	Orthographe/ Dictée 35min	Production de l'écrit 35min	Projet de classe 30min
Enveloppe horaire	60min	60min	60min	60min	60min	60min
	360min					

Les stratégies de production de l'écrit

- **Comprendre** la tâche demandée
- Se **rappeler** des **modèles** d'écriture déjà vus
- Utiliser un **déclencheur** pour stimuler son imaginaire (illustrations, situations vécues…)
- **Anticiper l'organisation** du texte à produire
- **Rédiger** un **premier** jet à partir des idées formulées mentalement
- **Ajouter**, au fur et à mesure, les idées qui surviennent
- **Vérifier** si ce qui est écrit correspond bien à ce qui est demandé
- **Réfléchir** aux rectifications possibles
- **Relire** sa production plus d'une fois

Supports et moyens didactiques

- Les moyens **visuels**: dessins ,images, photos, cartes…
- Les aides **audio-visuels** :films,vidéos-CD projecteurs…
- Les **documents écrits**: journaux, revues, livres, dictionnaires…
- Le choix des supports doit être varié et en fonction du **sujet** et des **situations**.

Démarches méthodologiques:

A -2ème année du primaire :

- **Le Cycle de base**
- **La quatrième année du cycle de base constitue une classe de première ouverture sur la langue française. A ce niveau, la priorité est accordée à l'oral (dialogue, chants, récits, contes, sketchs, saynètes…)**

On amènera progressivement l'élèves à :

- S'habituer au système phonologique du français.
- Se familiariser avec le système prosodique.

Par ailleurs, on amènera l'élève à:

- manipuler les divers outils scripteurs(crayons, stylos , pinceaux)
- Se repérer dans l'espace feuille.
- Adapter le geste graphique au sens de l'écriture du français

Démarches méthodologiques:

B-3ème année du primaire :

L'Ecriture:

L'objectif de l'écriture est la maitrise par l'apprenant du geste graphique et du tracé du graphème à l'étude en vue d'une automatisation.

- À chaque semaine correspondent deux séances d'écriture. (25min chacune), (deux graphème par semaine).
- **Cet apprentissage se fait par étapes:**

➢ **Préparation: découverte- isolement- activités préparatoires- mouvement- entrainement…**

➢ **Exécution: modèle- bonne position- circulation…**

➢ **correction.**

Les exercices écrits /production écrite

- Avant d'entamer des activités de reconstitution de phrases ou de paragraphes, l'enseignant proposera **des exercices à trous**.

la démarche est la suivante:

- **Phase orale préparatoire**
- **Réalisation individuelle**
- **Correction**

2 séances par semaine, 25 min chacune.

N.B: - il reviendra à l'enseignant de **concevoir** des exercices qui **conviennent** à sa **classe**.

Démarches méthodologiques:

C- 4ème année du primaire :

- Les exercices d'expression écrite en 4 a.e.p sont variés. il faut donc prévoir une **progression** au niveau du degré de **difficulté**.

  Il s'agit, en fait, d'une **initiation** à l'expression écrite, les élèves ont des **moyens linguistiques réduits**, par conséquent, les exercices proposés doivent tenir compte de cette réalité.

Les étapes:

- **Phase préparatoire**: supports visuels motivants,questions/réponses, production des énoncés corrects.
- **Phase préparatoire**, à titre d'exemple: travail collectif guidé et animé par l'enseignant- individualiser l'aide vers les élèves ayant des difficultés- utilisation du T.N (porter les éléments de phrases) les élèves constituent oralement les énoncés corrects- c'est une phase orale.

- **Phase écrite**:

Production des élèves – travail individuel

- **Phase de correction**:

correction des production des élèves

lecture de 2 ou 3 bons devoirs

correction collective

correction individuelle.

Expression écrite: 5+6 A.E.P

- La leçon d'expression écrite comprend trois moment réguliers:

✓ **découverte**:

- **observation** d'un type d'écrit.
- **analyse** (avec les camarades)
- **relever** les **caractéristiques** et dégager les **normes** d'écriture.

(ex. l'affiche, la lettre, le récit, la suite d'une histoire, rédiger un paragraphe, un texte publicitaire, un mode d'emploi, le télégramme, le mot, écrire un dialogue, écrire un récit…)

- **Entrainement:**

cette étape est réalisée collectivement, elle prépare les apprenants à la production individuelle. Chaque apprenant va s'exercer à employer les techniques d'écriture découvertes lors de la première étape.

- **Production et réécriture:**

c'est une étape qui aboutit à la production proprement dite du type d'écrit préalablement étudié. C'est un travail individuel:

(rapide récapitulatif- production ind. –relecture et auto- correction - réécriture et présentation du travail à l'enseignant- correction.

Démarche méthodologique:

- **Proposée par le guide pédagogique:**

1-Moment d'exploration et de découverte:

- **présentation** du support(observ- compréh-Q/R-réflexion)
- **préparation orale**(expli. Consignes-présentation des activ. Prévues)

2- Moment d'entrainement :

- **collectif** au tableau
- travail par **groupes**(activités déterminée)
- **discussion** et **mise** au **point**(trav. Indiv.-correction coll + ind)

3-Moment d'intégration :

- **production écrite**(trv. individuel)

4 - Moment d'évaluation:

-**correction** des **productions-répertorier** les **erreurs**)

5- Moment de remédiation et de soutien:

- **corrections**

-**reproduction** du travail par l'élève

L'évaluation de l'expression écrite

- Une évaluation diagnostique
- Une évaluation formative
- Une évaluation certificative

L'évaluation: Critères et outils

- Les critères généralement pris en compte sont:

1) **L'adéquation** de la production à la situation donnée.
2) **L'enchaînement**, la **clarté** , la **cohérence** et la **logique** du contenu.
3) La compétence **morphosyntaxique** (grammaire, orthographe, utilisation des temps, et le lexique utilisé…).

- Mais on peut dans certains cas avoir à évaluer les critères suivants:

1) La capacité à **exprimer ou à défendre** un point de vue (sujet argumentatif)
2) La capacité à **illustrer** sa **réflexion** (donner des exemples)
3) La capacité à **analyser**
4) La capacité à **nuancer** et à **comparer**
5) La capacité à **présenter**, **décrire**, **raconter** (sujet narratif ou descriptif)
6) La capacité à **reformuler** (faire un résumé ou un compte-rendu)

Outils d'évaluation en expression écrite

1) Une grille spécifique à chaque type d'écrit et commune à tous les élèves qui prend en compte les critères liés à:

   a) **La pragmatique** (la situation d'écriture est-elle bien claire? Le type d'écrit est-il adapté aux consignes données et au niveau de l'élève?)

   b) **La cohérence interne** (cohérence thématique et articulation entre les paragraphes)

2) Une grille commune à tous les écrits mais spécifique à chaque élève.

Chaque grille reprend l'ensemble des notions abordées et que l'élève est sensé maîtriser.

Travailler par projet en expression écrite

- Travailler par projet en expression écrite n'est en aucun cas un exercice de style, ni une finalité en soi.
- Travailler par projet est bien un outil au service de la pédagogie.
- Travailler par projet est une vraie démarche intellectuelle.

Une démarche intellectuelle qui vise à:

1) Faire **l'analyse** d'une situation donnée à **partir d'indicateurs précis** autre que le ressenti.
2) **Définir des objectifs** opérationnels rigoureux **permettant** à **l'élève d'acquérir** des compétences précises et observables.
3) **Définir des critères d'évaluation** objectifs permettant d'une part de faire les **réajustements au cours** du projet et d'autre part mesurer la pertinence du dispositif.

Types de projets en expression écrite

1) Projet de classe:

a) Ecrire en commun un cahier de vie de classe.

b) Un texte libre dont le sujet fait l'unanimité de toute la classe

c) journal mural ou revue de la classe

2) projet de groupe:

a) Le journal du groupe.
b) Le conte.

3) Projet personnel de l'élève:

a) Journal intime.
b) choix d'un thème d'actualité

Troubles d'apprentissage en expression écrite

Troubles d'apprentissage en expression écrite

- ✓ Les élèves ayant des **troubles** d'apprentissage en **expression écrite** peuvent avoir des difficultés avec tous les **aspects** de **l'écriture**.
- ✓ L'enseignement de l'écriture joue un rôle important et fait partie intégrante du programme d'études dans toutes les **matières enseignées** et dans tout le **contenu**.
- ✓ Les professeurs devraient utiliser une **approche axée** sur le **processus** pour **l'enseignement** de **l'écriture**.

Troubles d'apprentissage en expression écrite

- ✓ Les élèves qui ont des **difficultés** en écriture peuvent bénéficier de **l'utilisation** des **technologies d'assistance** pour soutenir leur apprentissage.
- ✓ Les **méthodes** pédagogiques qui incluent l'enseignement **direct**, l'enseignement de **stratégies** et la **répétition** avec la **pratique** sont efficaces pour **soutenir** les élèves qui ont des difficultés définies en écriture.

Qu'est-ce qu'un trouble d'apprentissage en expression écrite?

Les troubles d'apprentissage en expression écrite **affectent** la **capacité d'écrire** et **d'organiser** les pensées en utilisant de façon pertinente des **détails**, un **enchaînement**, une **structure** de phrase et une **forme littéraire**.

Afin de **progresser** sur le plan scolaire, les élèves doivent être **capables d'exprimer efficacement** leurs connaissances par **écrit**.

Qu'est-ce qu'un trouble d'apprentissage en expression écrite?

Chez les élèves ayant des difficultés en écriture, ces difficultés se présentent à deux chapitres : (**Schumaker et Deschler**, **2003**)

Les **compétences** en **transcription**, qui incluent **l'écriture manuscrite**, **l'orthographe**, la **ponctuation** et la **grammaire**;

La **composition**/les **compétences** en **écriture expressive**, qui incluent la **génération** d'idées, la **planification**, **l'organisation** et la **révision** des pensées/des idées **afin** de **communiquer** un **sens** dans une production écrite (composition).

Caractéristiques des élèves ayant des troubles d'apprentissage en expression écrite

Durant l'année scolaire, les élèves doivent **prendre des notes**, faire des **devoirs** et passer des **examens**. Toutes ces tâches nécessitent une **écriture manuscrite** fluide et lisible. Lorsque les compétences en transcription **ne sont pas automatiques**, les élèves doivent consacrer leur **temps** et leur **énergie** cognitive aux **aptitudes** à **écrire** de base nécessaires à l'écriture manuscrite, à l'orthographe et à la grammaire plutôt qu'aux **compétences plus complexes**, comme la **planification**, **l'organisation** et la **révision**. Par conséquent, ces élèves peuvent avoir des difficultés à chaque étape de l'écriture, soit de la

Caractéristiques des élèves ayant des troubles d'apprentissage en expression écrite

Non seulement la **perception** qu'ont ces élèves d'eux-mêmes **peut** être **affectée** par la qualité de leur écriture manuscrite, mais les autres personnes vont parfois porter des **jugements concernant leur intelligence** et **leurs capacités** en fonction de la mauvaise qualité de leur écriture manuscrite.

Lorsque les élèves ayant des difficultés en écriture arrivent aux niveaux scolaires intermédiaires et secondaires, leurs **compositions** sont généralement plus **courtes**, **moins organisées**, **moins variées** au chapitre du vocabulaire et d'une **moins grande qualité** que celles des autres élèves

Caractéristiques des élèves ayant des troubles d'apprentissage en expression écrite

Les élèves qui ont des problèmes en expression écrite peuvent avoir de la difficulté dans les domaines suivants :

Les compétences en transcription

- **Les aspects mécaniques de l'écriture :** Les élèves qui ont de la difficulté en écriture ont souvent une écriture manuscrite **moins lisible** que les autres élèves et ces élèves ont tendance à faire considérablement **plus d'erreurs d'orthographe**, de **grammaire** et de **ponctuation**.

La composition

Produire du contenu : Les élèves qui ont des difficultés en écriture sont **capables** de **générer** des idées **oralement**. Leurs difficultés peuvent découler des **aspects mécaniques** et des **compétences organisationnelles** nécessaires pour amorcer et poursuivre le travail durant le temps accordé. Par conséquent, il arrive souvent **qu'ils ne consacrent pas beaucoup de temps à se préparer à écrire.** Ils ne reconnaissent pas **l'importance** de **l'étape préparatoire** à **l'écriture** et ne savent pas quoi faire du temps accordé pour cette étape, à moins d'être guidés.

La composition

Déterminer et organiser la structure des compositions : Les élèves commencent souvent par écrire ce qui leur **vient spontanément** à l'esprit ou ce dont ils se souviennent facilement.

Ils ne **conçoivent** pas **adéquatement** leurs **histoires** ou leurs **compositions**. Ils répètent des **phrases simples**, ils utilisent des phrases « **hachées** » et des phrases **sans fin**.

Réviser les textes et formuler des objectifs : Les élèves ont tendance à se **concentrer** sur la correction des **erreurs** de **ponctuation**, de **grammaire** et **d'orthographe plutôt que sur l'organisation des idées, l'enrichissement du contenu et l'achèvement du travail.**

Comprendre le but de l'écriture : Les élèves **perçoivent** souvent les travaux de rédaction comme des **exercices** de **question/réponse** qui nécessitent **peu** de **préparation**. Pour cette raison, lorsqu'ils ont l'impression d'avoir répondu à la question, ils peuvent **terminer brusquement** leur composition.

1.Adapté de : Steve Graham, steve.graham@vanderbilt.edu, présentation au congrès du CEC de 2010.

Appuyer l'élève ayant des troubles d'apprentissage dans le domaine de l'expression écrite

Pour maîtriser la rédaction de textes, tous les élèves doivent apprendre à **coordonner** de **multiples compétences** en **transcription** et en **composition**. Pour les élèves ayant des troubles d'apprentissage en expression écrite, il est essentiel d'ajouter des **interventions pédagogiques** et des **adaptations** pour **soutenir** leur **apprentissage** dans ces deux aspects afin de leur permettre de **réussir**. **L'utilisation combinée de l'enseignement direct, de l'enseignement de stratégies et de la répétition avec la pratique représente la façon la plus efficace de s'attaquer**

Appuyer l'élève ayant des troubles d'apprentissage dans le domaine de l'expression écrite

Pour certains élèves avec des **difficultés persistantes** en expression écrite (en transcription ou en composition), avec ou sans diagnostic officiel de troubles d'apprentissage, il peut être nécessaire d'avoir recours à un **processus** de **collaboration** pour une **planification personnalisée**. **L'intervention précoce** est importante pour que l'élève reste **motivé** et **s'engage dans** le **processus** d'apprentissage. L'équipe de soutien peut recommander un enseignement stratégique, des adaptations ou des **technologies d'assistance appropriées** pour aider l'élève à accéder au programme d'études,

La transcription

Lorsque l'élève poursuit sa scolarité au niveau intermédiaire et aux niveaux suivants, il est important que les professeurs gardent à l'esprit que les troubles d'apprentissage sont **permanents** et que certains élèves peuvent **ne pas acquérir** les **compétences** nécessaires pour atteindre une fluidité ou une aisance en expression écrite, même avec des interventions et un enseignement direct considérable. À un certain point, l'équipe de soutien pourrait devoir prendre la **décision** de délaisser l'enseignement intensif pour utiliser des **adaptations** et des **technologies d'assistance**, ainsi que d'autres

La transcription

Par exemple, l'équipe pourrait décider que **l'énergie** et le **temps** que l'élève doit **consacrer**
à **écrire** du texte ne sont plus pratiques pour un élève. Cet élève pourrait **tirer avantage**
de **l'apprentissage** de **technologies d'assistance**, comme un **logiciel synthétiseur** de la parole au texte (p. ex., le logiciel de reconnaissance vocale Dragon, www.nuance.com/dragon/index.htm) pour prendre des notes et faire ses travaux. Les **efforts pourraient** être **consacrés** à **l'apprentissage** des **compétences** pour la saisie au clavier afin que les travaux de l'élève soient plus lisibles et qu'il arrive à les terminer en moins de temps. Ces **stratégies compensatoires** et bien d'autres pourraient aider l'élève à produire des textes écrits **plus longs** et plus **approfondis**, lui permettre de prendre des notes et l'aider à **se sentir** plus

La composition

Les troubles d'apprentissage en expression écrite ont des **répercussions** sur la capacité d'un élève à générer et à organiser des pensées par écrit en utilisant les **détails**, **l'enchaînement**, la **structure** de phrase et la **forme littéraire** appropriés. Les rédacteurs efficaces sont capables de **franchir** chaque **étape** du **processus d'écriture**, de la **planification** à la **révision**, et de présenter une production écrite cohérente. Les élèves qui ont des troubles d'apprentissage en expression écrite bénéficient d'un enseignement **direct** ou **explicite**, d'un enseignement de **stratégies** et de la **répétition**

La composition

L'enseignement traditionnel en expression écrite met l'accent sur les **conventions** qui **définissent** les **aspects mécaniques** (p. ex., écriture manuscrite, orthographe, grammaire, ponctuation). Cependant, en mettant l'accent sur l'enseignement des aspects conceptuels de l'écriture, comme la génération d'idées, la planification, l'organisation et la révision, on permet aux élèves de se concentrer sur leurs aptitudes pour la composition.

La prise de notes dans les matières enseignées

La **prise** de **notes** repose sur la **capacité d'écouter**, de **comprendre** et de **retenir** de l'information tout en traitant la nouvelle information et en **résumant** les **points** dans un format pratique.

Le geste physique de l'écriture doit se produire **simultanément** avec ces **processus cognitifs**. Les notes doivent être prises **rapidement**, **automatiquement** et dans une écriture **lisible**

La prise de notes dans les matières enseignées

Lorsque le volume et la complexité des **exigences** du **programme** d'études **augmentent**, les élèves qui ont des difficultés en écriture peuvent trouver difficile la prise de notes. L'étude McREL mentionne aussi que *les* **stratégies** *de* **prise de notes** *ne sont* **pas intuitives** *et tous les élèves profitent d'un enseignement* **explicite** *sur la façon de prendre des notes*. Les élèves ayant des troubles d'apprentissage en expression écrite auront besoin de recevoir un enseignement **explicite** et un enseignement de **stratégies** et de faire plus **fréquemment** des

Soutenir l'orthographe par l'enseignement

- Découper les mots : Le **découpage** des mots est une stratégie qui consiste à **diviser** les mots en **parties** plus courtes et **faciles** à **mémoriser**.

- Les mots d'une seule syllabe peuvent aussi être découpés (gros : gr/os/) ainsi que les mots de plusieurs syllabes (fantastique : fan/tas/ti/que).

Soutenir l'orthographe par l'enseignement

- Encouragez l'élève à chercher des mots plus courts qui se trouvent dans de longs mots (« vert » dans vertige).
- Soulignez les similitudes entre les mots et les groupes de lettres (grand est un mot en « gr » et en « an »).
- Faire des familles de mots : Il s'agit d'une stratégie visuelle qui permet aux élèves de voir les similitudes entre les mots en les regroupant en « **familles** ». Installez une **feuille** de **grand format** dans la **classe** et **ajoutez** de **nouveaux** mots au fur et à mesure. Si un élève éprouve de la **difficulté** avec une **combinaison particulière** de mots, faites un tableau pour cette famille de mots.

Soutenir l'orthographe par l'enseignement

- Utiliser une méthode **pratique** face à **l'orthographe**. Beaucoup d'enfants qui ont des difficultés en écriture ont de la difficulté à épeler à voix haute. Les **exercices interactifs d'épellation** peuvent faciliter la **rétention**. Utilisez des fiches représentant des mots, des **lettres magnétiques**, des cartes éclair et d'autres **aides visuelles** pour faire des exercices pratiques et interactifs d'épellation.
- Utiliser des jeux de lettres, comme le **Scrabble** et le jeu **Spill and Spell** pour apprendre **l'orthographe en s'amusant**.

Soutenir l'orthographe par l'enseignement

- Faire **comprendre** les **règles** d'orthographe aux élèves. Utilisez l'enseignement direct pour enseigner les règles d'orthographe et demandez aux élèves de regarder des mots **correctement** et **incorrectement orthographiés** pour déterminer quelle **règle s'applique** et si elle est bien appliquée.
- Encourager les élèves à garder et à utiliser un **dictionnaire personnel** de mots souvent mal orthographiés.

Soutenir l'orthographe par l'enseignement

- Faire **utiliser** aux élèves un **ordinateur**, un **correcteur orthographique** électronique ou un logiciel de **prédiction** de **mots**, comme *Write Outloud* (qui contient aussi un vérificateur d'homonymes).
- Donner aux élèves de **fréquentes occasions** de **pratiquer l'orthographe**.

Encourager la lecture pour **aplanir les difficultés** en orthographe et en lecture. Pour y arriver, permettez aux élèves de choisir du matériel qui les intéresse.

- Lire avec les élèves et leur faire écouter des livres sonores.

Ne pas pénaliser les élèves pour les **fautes d'orthographe** dans les tests et les devoirs.

- Permettre aux élèves d'utiliser un ordinateur et un vérificateur

QUELQUES EXEMPLES DE LA PRODUCTION ÉCRITE

Construction de la phrase

1. **Comment se fait l'action.**

Nous regardons notre sapin **avec admiration.**

Compléter sur ce modèle avec les expressions suivantes : avec tendresse, avec entrain, avec impatience, avec force.

Dans la cour les enfants jouent.....

Les enfants attendent..... le jour des étrennes.

Chaque matin l'enfant embrasse sa maman.....

Le joueur de football frappe le ballon.....

2. **Comment sont placés les objets.**

Des sacs de bonbons, des sucres de pommes et des boîtes remplies de papillotes attendaient sur les étagères du salon.

Dans les vitrines. Des.. des.. et des.. s'entassaient dans les vitrines.

Le sapin de Noël. Des..... s'accrochaient aux branches du sapin.

Chez l'épicier. Des..... s'alignaient.....

Dans le jardin. Des..... pendaient.....

3. **Le père Noël orne le sapin.**

Répondre aux questions nos 5, 6, 7, 8, 9 du questionnaire de l'élocution.

Construction de la phrase

1. **Mettons les verbes dans l'ordre convenable.**

Le conducteur **s'installe** au volant, **met** le contact, **tire** le démarreur, **desserre** le frein, **accélère** et l'automobile démarre.

Sur ce modèle mettre les verbes dans l'ordre convenable.

Le départ de train. Les employés ferment les portières, la locomotive siffle, les voyageurs passent sur le quai, le train s'ébranle lentement, ils montent dans les compartiments.

L'oiseau et son nid. Il pond des œufs, il tresse le crin, choisit la branche de l'arbre, apporte la mousse, les couve, tapisse le nid de mousse et les petits oisillons naissent.

2. **Les traits caractéristiques.**

C'était une automobile **de tourisme, grise,** avec des **nickels étincelants.**

Trois phrases sur ce modèle.

La bicyclette. C'était une bicyclette de ....., ..., avec .....
Le chien. C'était un magnifique chien de ....., ..., avec .....
La maison. C'était une petite maison de ....., ..., avec .....

3. **La panne.**

Répondre aux questions nos 1, 2, 3, 4, 10 du questionnaire de l'élocution.

Écrire pour se présenter

Carte de presse

Pour suivre Julien et Agathe dans leurs aventures, il te faut une carte de presse. Elle te donnera le droit d'aller où tu veux.

À toi : **remplis** ta carte.

CARTE DE PRESSE

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Date de naissance : _____

Nom de l'organe de presse* : _____

Rubrique* : _____

Cette carte est valable pour l'année : _____

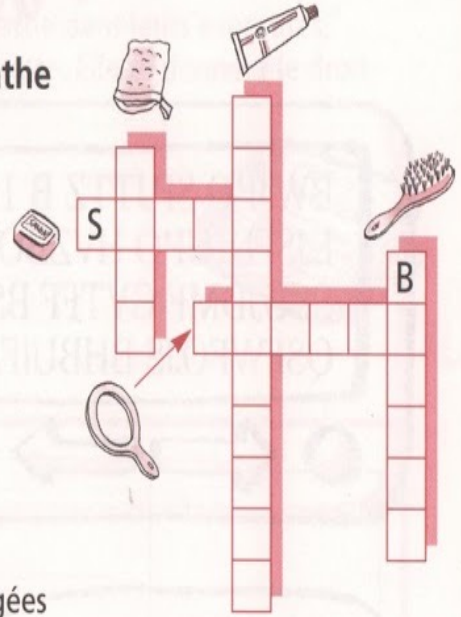
Signature du titulaire

Colle ta photo ou un dessin te représentant.

Jouons avec les mots et les expressions

1 La trousse d'Agathe

Inscris dans cette grille le nom des objets qu'Agathe a rangés dans sa trousse de toilette.



2 La valise de Julien

À partir des syllabes mélangées dans la valise, **retrouve** les 4 vêtements que Julien vient d'y ranger.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

D'après toi, Julien prépare-t-il sa valise pour partir dans un pays froid ou chaud ? _____

4 Les expressions équivalentes

Relie les expressions qui ont le même sens.

Prendre un savon. •	• Agir avec ménagement.
Retourner sa veste. •	• Se faire disputer.
Mettre des gants. •	• Changer d'opinion.

5 Les préparatifs de Moka

Moka a préparé 3 objets utiles pour le reportage, mais il a mélangé les syllabes. **Reconstitue** le nom de ces objets. (Tu peux t'aider en regardant le dessin de la page 7.)

appara phophone ☐☐☐☐☐☐☐☐ ☐☐☐☐☐

caméto ☐☐☐☐☐☐

magnétoreil ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

6 S'occuper pendant le voyage

Pour ne pas s'ennnuyer durant le trajet, Agathe emporte deux livres : *Astérix chez les Bretons*, *La Petite sirène*, et un gros paquet de chamalos.

Écris ce que tu emporterais pour te distraire si tu devais voyager.

7 Le message codé

Mais au fait ! Quel message a reçu Julien ? **Retrouve**-le en remplaçant chaque lettre par celle située juste avant dans l'alphabet.

BWJPO SPJTTZ B 19 I EJSFDUJPO HVZBOF. BSUJDMF GVTFF BSJBOF QSFWFOJS BHBUIF.	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 19 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Écrire pour informer

Bulletin météo

Tu connais les bulletins météo. Tu en as déjà lu dans un journal ou vu à la télévision. **Observe** cet exemple, puis **rédige** un bulletin d'hiver et un autre d'été.

Matinée : nuageuse avec quelques pluies
Après-midi : éclaircies
Vent : ouest faible
Température prévue : matin 6 °C
après-midi 12 °C

15 janvier

15 juillet

Écrire pour raconter

Mon premier article

Cette page va te permettre de t'exercer au métier de journaliste.
Rédige un article sur le sujet de ton choix (environnement, sport, fête...).
Tu peux, si tu le désires, feuilleter ce livre et raconter une des aventures de nos héros : Julien, Agathe et Moka.

Titre →

EXPRESSION ÉCRITE

JOUONS AVEC LES PHRASES

4. *Avec chacun des verbes suivants, construis une phrase où le verbe aura plusieurs sujets :*

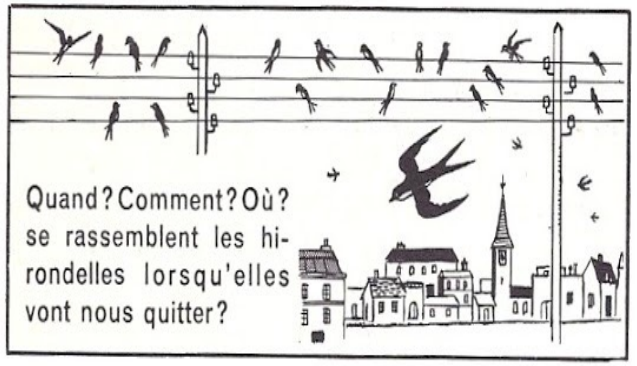
a) _____ se récoltent *en octobre.*

b) _____ annoncent *l'automne.*

c) _____ cueillent *des champignons dans la forêt.*

d) _____ volent *dans le ciel gris.*

JOUONS AVEC LES PARAGRAPHES

5. Le départ des oiseaux migrateurs.

Quand? Comment? Où? se rassemblent les hirondelles lorsqu'elles vont nous quitter?

Que font les hirondelles avant le grand départ?

Entendrons-nous longtemps encore les chants des oiseaux de la forêt?

EXPRESSION ÉCRITE

JOUONS AVEC LES PHRASES

4. *Complète les phrases, en employant une fois « ensuite », une fois « mais », une fois « ou »:*

- *Puisqu'il fait beau, je vais me baigner,* _____

_____

- *Les pêcheurs viennent nombreux,* _____

_____

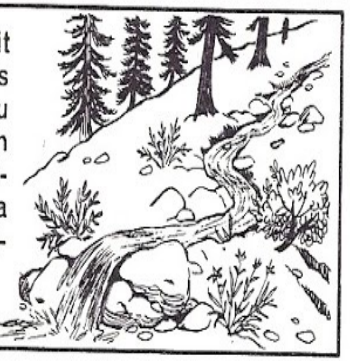
- *Veux-tu faire un tour en barque* _____

_____

JOUONS AVEC LES PARAGRAPHES

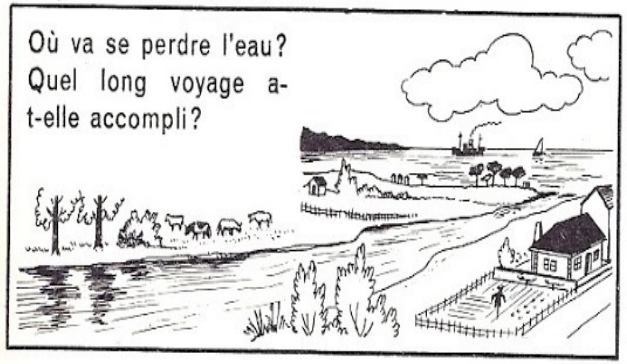
5. La vie de la rivière.

C'est d'abord un petit torrent. Observe les mouvements de l'eau (elle jaillit, descend en cascade, ruisselle, rebondit). Dis tout cela en une phrase, en employant *et, puis*.



Qu'est devenu le petit ruisseau? A quoi sert-il maintenant? Son eau te plaît-elle autant que celle du torrent?

Où va se perdre l'eau? Quel long voyage a-t-elle accompli?



Atelier d'écriture

Écris l'histoire que racontent les images.

Tu dois écrire, au moins, une phrase pour chaque image.

Mon texte raconte bien ce qui est illustré par les images.	
Mon texte est intéressant, ou amusant, ou original.	
Mon texte est organisé, les évènements s'enchaînent bien.	
Le vocabulaire que j'ai utilisé est riche et bien choisi.	
J'ai utilisé des connecteurs (lieux, temps, logiques)	
J'ai vérifié l'orthographe des mots	

www.alenevioletta.fr

écrire une lettre
1 pour
demander quelque chose
remercier quelqu'un
raconter
mes vacances
un évènement
donner un conseil
s'excuser
répondre à quelqu'un
2 qui écrit ?
l'expéditeur
moi
3 à qui ?
le destinataire
à mes parents
à un copain
4 plan d'une lettre
au verso
5 au début
1 lieu et date
2 formule et nom
Cher papa cher
Chère maman chère
chers
chères
6 au milieu
3 texte
ce que tu racontes
ta réponse
7 à la fin
4 formule de politesse
à bientôt
Je te fais de gros bisous
Je t'embrasse
Bisous / grosses bises
5 signature
Léo
8 enveloppe et envoi
Madame Martin Nicole
13, rue des plages
64000 Biarritz
©Fantadys 2014

Inventer une poésie

Fantadys

1 les vers

1. chaque ligne est un vers
2. une **majuscule** **au début de chaque vers**
3. ça **rime** **même son à la fin de chaque vers**
4. le nombre de **pieds** d'un vers c'est le nombre de **syllabes**

2 mes idées

1. je vais parler de ....
2. J'écris les mots qui viennent dans ma tête
3. Je cherche des mots qui finissent par le même son

trou
roue

3 pour écrire ma poésie

- je relis bien **les consignes**
- je pense à faire des **rimes**
- je pense aux **majuscules**

4 pour relire mon travail

- je relis ma poésie
- je coche dans une grille
- je vérifie
- je mets un titre

Conclusion

Produire de l'écrit n'est pas une tache facile. **L'apprenant doit pouvoir réinvestir les compétences acquises au niveau de l'oral, la lecture et des activités de fonctionnement de la langue dans une activité plus complexe à savoir la production de différents types d'écrits:** mini-dialogue , récit, un petit mot, un paragraphe, une description, la suite d'une histoire, une lettre, un récit…

L'acte d'écrire dépend obligatoirement de trois éléments:

- **la motivation et l'envie d'écrire.**
- **La capacité de produire de façon structurée et logique.**
- **La richesse thématique (le capital) et culturelle(connaissances sur le thème).**

C'est le résultat de trois opérations que l'apprenant va mener lors des apprentissages de façon dissociée en vue de les maitriser progressivement.

Ainsi, écrire serait vécu comme un plaisir. **Celui de produire et de participer à un projet d'écriture.**

Atelier d’analyse

Atelier d'analyse

À la lumière de la correction classifiée des productions des élèves, vous donnez vos réflexions à propos des pratiques professionnelles adéquates, des méthodes, des techniques et des projets d'écriture envisagés, afin **d'améliorer** et **réussir** la production écrite à l'école marocaine (de la maternelle à la 6ème Année du primaire)

LA PRODUCTION DE L'ÉCRIT

La démarche de chantier

Implication des élèves dans un projet d'écriture

- partir par exemple d'une occasion liée à la vie de la classe pour projeter un écrit en situation de communication (compte rendu consécutif à une excursion, anecdote pour le journal scolaire, règle de jeu pour correspondants, invitation des parents à une fête, rédaction d'une demande d'autorisation pour une visite…)

Phase d'imprégnation

- Elle est de durée variable, plusieurs semaines parfois, selon le type de texte souhaité :
  - ✓ Pour texte court (première de couverture par exemple) : l'imprégnation consistera à mettre l'apprenant en contact avec de multiples et différents modèles
  - ✓ Pour texte long (conte, roman policier par exemple) : l'imprégnation va exiger un certain nombre de séances ou opportunités de lectures en amont de l'invitation à écrire

Le premier jet d'écriture

- Première tentative qui ne vise guère l'évaluation.
- Opportunité de laisser se manifester les représentations et les capacités linguistiques.
- Priorité accordée à la cohérence du texte même si la correction formelle de la langue n'est jamais perdue de vue.

Le diagnostic des dysfonctionnements

- Amener à vérifier prioritairement l'adéquation du produit écrit avec les attentes (objectifs fixés, buts visés, destinataires, contexte…) :
  - Cohérence du texte
  - Pertinence de l'information
  - Choix énonciatifs
- Recours systématique souhaité aux interactions (élève / élève, avec destinataires, réel / supposé…) pour aider à se décentrer et prendre conscience de ses défauts de fonctionnement et rendre légitime une autre tentative, un autre jet

Les activités décrochées

- Des dysfonctionnements recensés, un objectif dont la maîtrise paraît primordiale est défini pour mettre en place une activité spécifique d'apprentissage :
  - Grammaire (temps verbaux, pronoms de reprise, vocabulaire…)
  - Stratégies d'écriture (comment s'y prendre pour exprimer un sentiment, où / quand introduire un dialogue…) : il y a lieu de citer ici l'importance de l'imprégnation en séances de lecture
- L'activité est d'abord collective pour laisser toujours se jouer les interactions et pourrait ensuite se traduire sous forme d'exercices d'application

La réécriture

- Le texte élaboré au premier jet est individuellement réécrit à la lumière d'un tableau de critères élaboré
- Elle ne porte pas sur la totalité des dysfonctionnements
- Tout ce qui est passible de favorise une surcharge cognitive est à abolir : une surcharge concourt plutôt à faire régresser, à abandonner par recours aux automatismes les plus intériorisés et de reproduire les mêmes erreurs

Le toilettage final et l'édition

- Mise au propre qui permette d'améliorer des compétences supplémentaires d'ordre formel en général : calligraphie, mise en page, compartimentations, traitement numérique, manipulation de logiciels, usage de couleurs…)

MERCI pour votre aimable attention

Bibliographie

Documents institutionnels :

- Conseil Supérieur de l'Éducation, de la Formation et de la Recherche Scientifique, Vision Stratégique de la Réforme 2015-2030.
- Ministère de l'Éducation Nationale, Le Livre Blanc, 2002.
- Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle, Le Curriculum Ajusté des quatre premières années de l'enseignement primaire, 2015.

Ouvrages de référence :

- ASTOLFI, J.P., L'Erreur, un outil pour enseigner, ESF, 12e édition 2015.
- CHISS, J.L., DAVID, J., REUTER, Y., La didactique de français, fondements d'une discipline, De Boeck, 2005.
- Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) : apprendre, enseigner, évaluer, 2001.
- DESMONS, F.et al. , Enseigner le FLE, pratiques de classe, Belin 2005.
- GIRARDET, J., Enseigner le FLE selon une approche actionnelle, CLE international, 2011.
- TOMLINSON, C.A., Vivre la différenciation en classe, Chenelière Éducation